

さくらサイエンスプラン(SSP)ビザ発給支援を利用した申請 Guide to Japanese Visa for Sakura Science Plan (SSP) Participants

As of April, 2017

SSPによる招へいは、国により「1次有効の短期滞在ビザ(短期商用等)」の取得が必要となります。本資料を参考に必要な手続きをお願いいたします。

1. 下記の外務省ホームページより短期滞在ビザの要否とその申請手続きをご確認下さい。

➤ **ビザ(査証)要否の確認** ビザ免除国・地域(短期滞在)

<http://www.mofa.go.jp/mofaj/toko/visa/tanki/novisa.html>

➤ **ビザ申請手続き** ビザ・日本滞在

<http://www.mofa.go.jp/mofaj/toko/visa/>

2. ビザが必要な場合、下記の2種の申請方法からいずれかを選択し、来日までに取得できるようお手続きください。

1) さくらサイエンスプラン(SSP)ビザ発給支援を利用した申請 (P.2/3参照)

注意事項

1. 契約締結で承認された交流計画期間を超えて日本に滞在する場合(例:全行程12日の内10日分をSSPで負担)は本発給支援の対象外となります。
この場合、**2)の「受入れ機関の協力の下に行う自己申請」**にて手配下さい。
2. ビザ申請は代理申請機関を介した申請が定められている中国を除き、必ず在外公館にて申請下さい。中国を含み各国の大使館等の指定の代理申請機関や民間事業者を利用した場合、別途手数料が必要となります。
3. 申請者が出身国以外の在外公館でビザ申請する場合(例 留学先での申請)は、事前に当該公館に申請の可否をご確認下さい。

2) 受入れ機関の協力の下に行う自己申請 (P.3/3参照)

注意事項

1. 本申請方法ではビザ手数料は免除されません。
2. 民間機関/代理店によるビザ申請が義務付けられているフィリピン、インドおよびタイで自己申請手続きをする際は申請先大使館/総領事館のホームページを参照の上、所定の手続きに沿ってお手配ください。

個人情報の保護に細心の注意をお払い下さい

This guide briefly describes the visa application procedures under the Sakura Science Plan (SSP) administrated by Japan Science and Technology Agency (JST).

1. Visit the websites of the Ministry of Foreign Affairs (MOFA) below and Japanese Embassy/Consulate:

1) To confirm whether visa exemption is applicable

"Exemption of Visa (Short-Term Stay)"

http://www.mofa.go.jp/j_info/visit/visa/short/novisa.html

2) To understand the visa application process

"VISA/Residing in Japan"

http://www.mofa.go.jp/j_info/visit/visa/index.html

2. Select either procedure from the following two options if visa is required, and proceed to obtain a short-term stay visa prior to your departure to Japan.

1) Preferential visa application with JST documents (P.2/3)

Note 1: Preferential visa application is not granted to those who stay longer than the duration each SSP program specifies. Those who fall under this category should start visa application described in the website of the corresponding Embassy/Consulate.

Note 2: A visa application should be made directly to the consular section of the embassy/consulate of the invitees' choice except in China. JST will not bear the charges for accredited or private visa agency services including those in China where no individual application is accepted.

Note 3: The invitee who stays outside of his/her home country should seek prior advice from the consular section on where to apply for a Japan visa.

Or 2) Visa application with the Japanese host organization's documents (P.3/3)

Note 1: Visa fee will be charged in this visa application.

Note 2: When applying in the Philippines, India and Thailand, please follow the steps described in the website of the corresponding Embassy/Consulate.

Please handle personal information with extra care

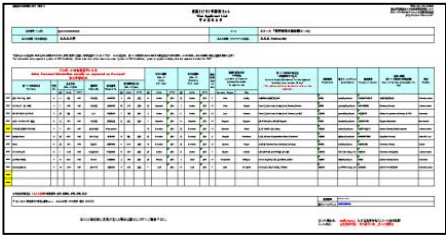

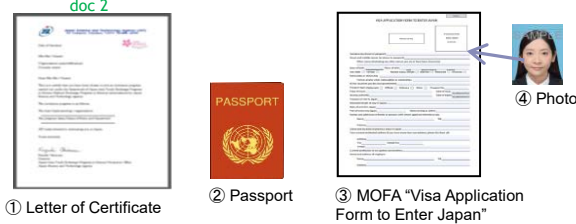
For e-mail inquiry: ssp@jst.go.jp 【件名(必須)】ビザ発給支援:(受付番号)_(受入れ機関名)

連絡先: 国立研究開発法人科学技術振興機構 日本・アジア青少年サイエンス交流事業推進室
〒102-8666 東京都千代田区四番町5-3 サイエンスプラザ3階
Tel: 03-5214-7556 Fax: 03-5214-8445 Email: ssp@jst.go.jp
ビザ問合せ先: 深澤

さくらサイエンスプラン(SSP)ビザ発給支援を利用した申請
 Preferential Visa Application with JST documents

Procedure




申請手順

科学技術振興機構 (JST) Japan Science and Technology Agency	受入れ機関 Host Organization	Visa Applicants (Invitees) / Sending Organization
<p>受入れ機関へ採択通知を送送する</p> <p>来日9週間前 受入れ機関にビザ(査証)発給支援の案内を送り、支援の希望意思を確認する (メール件名: 「ビザ発給支援: X2017FXXXXXX_〇〇〇」)</p> <p>来日6週間前 ビザ申請者リスト資料1の情報を基にSSP認定状資料2を作成する <input type="checkbox"/> 受入れ機関へ簡易書留で郵送 <input type="checkbox"/> ビザ申請者の情報を関係省庁へ提出 (最終的にビザ申請先の在外公館へ情報提供される。所要期間:2~3週間)</p> <p>来日3週間前 ビザ申請のタイミングを受入れ機関に連絡する</p>	<p>招へい対象者を選定して必要な情報(パスポートコピー、現住所等)を入手する</p> <p>来日9週間前 対象: JSTからビザ発給支援の案内を受けた全受入れ機関 添付資料(『支援案内』)に必要な事項を入力して返信する(必須) 支援を希望する場合はビザ申請者リスト資料1の提出期限を相談・設定(必須)</p>  <p>申請者リストのフォームは以下よりダウンロードできます http://ssp.jst.go.jp/shiryo/index.html</p> <p>ビザ申請者リスト資料1</p> <p><input type="checkbox"/> 設定期日までにビザ申請者リストをJSTへメール添付送信する (mail to: ssp@jst.go.jp)</p> <p>来日約6週間前 受領したLetter of Certificate (SSP認定状)資料2(原本)の内容を確認し、送出し機関へ発送する。</p> <p>【注意】この時点でビザ申請を行わないこと、申請可能な連絡を待つことを来日者に必ず指示する</p>  <p>Letter of Certificate (SSP認定状)資料2 SSPに参加する為の来日であることを認定する英文書類</p> <p>来日3週間前 JSTからのビザ申請可能連絡を受け、申請者/送出し機関に「MOFA電文発出日」とともに連絡する</p> <p>【注意:変更発生時の対応】 招へい対象者の来日キャンセルや支援手続き完了後の自己申請への切替等、緊急事態が発生した場合は速やかに必ずJSTにご連絡下さい。</p>	<p>Provide Host Organization with applicant information as requested. 【Information to be provided】</p> <ol style="list-style-type: none"> ① Copy of Passport Bio Information page If passport copy is not available: a) Full Name exactly as provided on the passport application form, b) Gender, c) Date of Birth ② Current Residential Address to be entered on Visa Application Form ③ Email Address ④ Name of Sending Organization and Position ⑤ Embassy/ Consulate <p>5 WEEKS prior to departure to Japan Collect the following visa supporting documents. 【Document required】</p> <ol style="list-style-type: none"> ① Letter of Certificate doc2 (Original forwarded by Host Organization) ② Passport ③ MOFA "Visa Application Form to Enter Japan" http://www.mofa.go.jp/mofaj/files/000124525.pdf <p>NOTE: For both "Guarantor or reference in Japan" and "Inviter in Japan" on page 2, enter the name of the host organization, not JST.</p> <ol style="list-style-type: none"> ④ Photo <p>Important notice</p> <ol style="list-style-type: none"> ① Do not run and submit visa application at this stage. ② Additional documents (e.g. ID card, Household member list) may be requested by the Embassy / consulate-general. Please contact in advance the Embassy / consulate-general as an official SSP invitee to verify any additional necessary documents. ③ Please contact your host organization if you have any concerns.  <p>① Letter of Certificate ② Passport ③ MOFA "Visa Application Form to Enter Japan" ④ Photo</p> <p>3 WEEKS prior to departure to Japan Apply for a visa only after Host Organization let you know that your visa application is ready to be accepted.</p> <p>Visit Japanese Embassy/Consulate that you have chosen for a visa application with specific "the date of MOFA message" without delay once you hear from your host organization</p> <p>Note: Please contact Host Organization immediately if you have any problems at the time of application.</p> <p>About 2 WEEKS prior to departure to Japan</p> <ul style="list-style-type: none"> <input type="checkbox"/> Collect Passport with a visa (Visa fee will be exempted) <input type="checkbox"/> Make sure that the period of allowed stay on your visa fully covers the period of the program. <input type="checkbox"/> Inform Host Organization that the visa has been issued.

受入れ機関の協力の下に行う自己申請

Visa application with the Japanese host organization's documents

申請手順 Procedure

受入れ機関 (Host Organization)	Visa Applicants/Invitees
<p>1. 外務省ホームページで短期滞在ビザの申請方法を確認し、送出し機関と調整する</p> <p>海外渡航・滞在>ビザ・日本滞在: http://www.mofa.go.jp/mofaj/toko/visa/#section1 『1次有効の短期滞在ビザを申請する手続の概要(PDF)』参照必須</p> <p>2. ビザ申請に必要な情報を招へい対象者から入手する</p> <p>3. 必要書類を準備し、招へい対象者へ送付する</p> <p>書類例: ①招へい理由書、②滞在予定表、③身元保証書、④その他</p> <div style="display: flex; justify-content: space-around;"> <div data-bbox="125 499 318 771"> <p>①招へい理由書 Letter of Reason for Invitation</p>  </div> <div data-bbox="386 499 560 771"> <p>②滞在予定表 Schedule of Stay</p>  </div> <div data-bbox="637 499 811 771"> <p>③身元保証書 Letter of Guarantee</p>  </div> </div> <p>①、②、③は外務省ホームページから入手可能</p> <p>注: 招へい理由書を作成する際、「招へい目的はSSP(さくらサイエンスプラン)であるが、便宜供与対象ではなく通常のビザ申請書類として受理ください」という趣旨の一文を必ず記載ください。</p>	<p>1. Provide Host Organization with visa applicant information requested.</p> <p>2. Collect required visa supporting documents while referring to the following URL.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Visa / Residing in Japan: http://www.mofa.go.jp/j_info/visit/visa/index.html • China: http://www.mofa.go.jp/j_info/visit/visa/topics/china.html • Philippines: http://www.mofa.go.jp/files/000121323.pdf • Other Nationalities: http://www.mofa.go.jp/files/000121327.pdf <p>[NOTE] Visa Application Form: Please enter the host organization's information in the "Guarantor or reference in Japan" and "Inviter in Japan" entry boxes.</p> <p>3. Apply for a short-stay visa 3 weeks prior to departure to Japan at Japanese Embassy/Consulate with jurisdiction over the area in which the applicant lives or those with jurisdiction over the country of which the applicant's passport is issued. In some cases the application may be made by an accredited travel agent that has been approved by the Japanese Embassy/Consulate.</p> <p>[NOTE] Please see Note1 below when visa application is made in the Philippines, China, India or Thailand</p> <p>4. Collect passport with visa. (Visa processing time: generally 1 week) Please note that neither visa fees nor agent fees will be covered under this application method.</p> <p>5. Inform Host Organization that the visa has been issued.</p>

本資料は、外務省のビザ(査証)申請を参考に作成したものです。申請方法は招へい対象者の国籍、パスポートの種類、渡航目的等によって異なります。詳細な手続きについては外務省および在外公館のホームページをご参照の上、必ず最新情報をご確認ください。また、必要に応じて在外公館にもお問い合わせください。
 This information is based on MOFA website. Visa application procedure varies depending on visa applicant's nationality, purpose of travel and/or type of passport (i.e. e-passport, official passport). Please check the websites of MOFA and Japanese Embassy/Consulate that covers the area of visa applicant's residence or directly make inquiries at the Embassy/Consulate for the latest detailed information.

*注1: **フィリピン国籍**、もしくは**中国在住で中華人民共和国の国籍**を有する招へい対象者は在外公館が指定する代理申請機関での申請となります。詳細は下記外務省ホームページで最新の情報をご確認ください。

Note1: Visa applications at the Embassy of Japan in the Philippines or in China must be made through agencies accredited by the Embassy. For the latest detailed information, please check the embassy/consulate website at the following URL.

フィリピン(Philippines) <http://www.mofa.go.jp/mofaj/toko/visa/tanki/philippine.html> 中国(China) <http://www.mofa.go.jp/mofaj/toko/visa/tanki/china.html>

インドおよびタイでは大使館への申請のみ代理申請機関を通して行います。両国とも大使館と総領事館で申請方法が異なりますのでご注意ください。

In India and Thailand, regular visa applications are handled differently at the Embassy of Japan and other consulates. Please check the embassy website at the following URL.

インド(India) <http://www.in.emb-japan.go.jp/visa%20info.html> http://www.in.emb-japan.go.jp/Japanese/visa_2012.html

タイ(Thailand) <http://www.th.emb-japan.go.jp/en/consular/visaindex.htm#exemption>